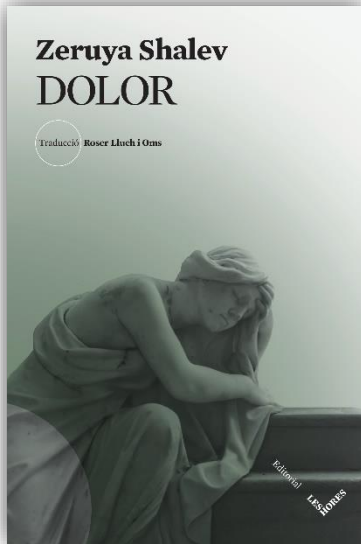


## DOSSIER DE PREMSA

---



# Dolor

Zeruya Shalev

---

Traducció de l'hebreu: Roser Lluich i Oms

Enquadernació: rústica cosida

Format: 140 x 210 mm

Núm. de pàg.: 360

PVP: 19,90 €

ISBN: 978-84-123981-7-5

Publicació: 12 de setembre

### **Novetat de *Les Hores* per a La Setmana del Llibre en Català 2022**

## SINOPSI

---

Deu anys després que fos greument ferida en un atac terrorista a Israel, el dolor turmenta de nou l'Iris. Però això no és tot: l'Eitan, el seu amor de joventut, també torna a la seva vida. Tot i que la seva relació va acabar fa molts anys, va quedar més profundament ferida quan ell la va deixar que pel terrorista suïcida que es va fer explotar al seu costat.

El matrimoni de l'Iris està estancat. Els seus dos fills han crescut i són gairebé independents; ella s'ha convertit en una directora d'escola molt implicada i amb èxit. Ara, després d'anys sense passió ni alegria, l'Eitan torna a aparèixer a la seva vida. Ella haurà d'inventar-se tota mena de mentides per dissimular la seva aventura davant la família, i les mentides seran cada cop més complicades.

**Una novel·la poderosa i astuta, que exposa com poden tornar les passions antigues, posant a prova la nostra capacitat per decidir sobre allò que és més essencial a la nostra vida.**

És aquesta una situació impossible? O és una revelació sorprenent de les moltes maneres en què els girs i els tombos de la vida ens poden portar a un lloc al qual mai no hauríem esperat arribar?



**“Aquesta extraordinària novel·la supera el limitat cercle familiar per mostrar-nos la imatge que és el mirall d’un país... La màgia de Zeruya Shalev transforma el dol no resolt i les ferides no reconegudes en un nou renaixement”. LIVRES HEBDO.**

*La novel·la es publica en castellà per l’editorial Acantilado.*

## L’AUTORA

Zeruya Shalev (Israel, 1959) és autora de sis novel·les, un recull de poemes i d’un llibre infantil. Té un màster en estudis bíblics i treballa com a editora a Keter Publishing House.

La seva segona novel·la, *Love life* (1997), ha estat inclosa en la llista de *Der Spiegel* de les vint millors novel·les de la literatura mundial dels últims quaranta anys. *Husband and wife* (2000) i *Thera* (2005) també han estat aclamades per la crítica.

El 29 de gener de 2004, quan tornava a casa seva a Rehavia (Jerusalem), després de portar el seu fill a la llar d’infants, un terrorista suïcida palestí va fer volar un autobús urbà mentre ella passava. Va tardar quatre mesos a recuperar-se de les ferides. Aquest fet és el punt de partida de la protagonista de *Dolor* (2015; Les Hores, 2022).



© Iris Neshet

**Els seus llibres han estat traduïts a 27 idiomes.**

## FRASES DESTACADES DEL LLIBRE

- «Li agradava el silenci de la sala, silenci sagrat d’una lluita acarnissada, d’espera de miracles, d’una vida que es va espellant capa a capa fins que només en queda el nucli interior, nu i tremolós, una úvula transparent que es nega a se-parar-se, l’essència de l’existència».
- «A què es devia aquesta sensació d’alliberament?, es pregunta, què li causava aquell alleujament sobtat uns segons abans d’esfondrar-se-li la vida?»
- «Hi ha moltes menes de proximitat, és una llàstima que tu només en coneguis una».
- «Ara no es tracta de tu, sinó de mi, tinc dolor i l’única cosa que em proposes és sexe? Per què és impossible esperar una mica d’empatia sense sexe?»
- «Des de quan tots els problemes tenen solució? Tant de bo el món funcionés així. Normalment, només cal acostumar-s’hi.»



- «Si realment ell l'havia buscat, si realment l'havia estimat, ella no pot continuar amb la seva vida d'abans. Perquè això canvia tot el quadre, tot el calendari».
- «Ajudeu-los a convèncer-se de com la capacitat de perdonar permet que es produeixi la curació i que el dolor cicatritzi».
- «Però, com podrà el sabó esborrar la veritat, una veritat que és més enllà de qualsevol taca?»
- Es tracta realment d'infidelitat quan ella sent que mai no havia sigut tan fidel a ella mateixa?»

**Per concertar una entrevista amb Zeruya Shalev o amb la Maria Sempere,  
editora de *Les Hores*, no dubtis a contactar.**

**Que tinguis un bon dia!**

Bibiana Ripol - 93 368 84 66 - 607 71 24 08 - [bibiana@ripol.es](mailto:bibiana@ripol.es)

